

# Trémies d'alimentation NHR-X-X Encore®



**AVERTISSEMENT :** Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.



**AVERTISSEMENT:** Porter un appareil respiratoire homologué, des vêtements de protection et des gants pour manipuler la poudre. Éviter tout contact des revêtements poudreux avec la peau et toute inhalation des particules de poudre.

## Description

La présente notice contient les caractéristiques, les instructions d'installation et d'utilisation ainsi que les listes de pièces de rechange pour les trémies suivantes :

- NHR-2-25, Encore®
- NHR-2-50, Encore et Encore HD
- NHR-2-80, Encore
- NHR-8-80, Encore

Les trémies sont fournies entièrement assemblées, équipées de couvercles comprenant un adaptateur de pompe et un tube de prélèvement, tubes de purge et bouchon de remplissage. Les pompes à poudre sont vendues séparément ou incluses dans les systèmes configurés.

## Caractéristiques

	<b>NHR-2-25</b>	<b>NHR-2-50</b>	<b>NHR-2-80</b>	<b>NHR-8-80</b>
Capacité de poudre :	11 kg (25 lb)	23 kg (50 lb)	36 kg (80 lb)	36 kg (80 lb)
*Trous prépercés pour pompe :	2	2	2	8
*Adaptateurs de pompe inclus :	1	1	1	2
Dimensions				
Hauteur :	43 cm (17")	62 cm (24,5")	86 cm (33,8")	86 cm (33,8")
Diamètre :	40,00 cm (15,75")	40,00 cm (15,75")	40,00 cm (15,75")	40,00 cm (15,75")
Poids (à vide) :	8 kg (18 lb)	9,5 kg (21 lb)	11,5 kg (26 lb)	11,5 kg (26 lb)
**Poids (à pleine capacité) :	19,5 kg (43 lb)	32,5 kg (71 lb)	47,5 kg (106 lb)	47,5 kg (106 lb)
Pression de fluidisation de service :	0,1-0,6 bar (2-8 psi)			
Tuyau à air de fluidisation :	Ø ext. 10 mm			
*Les pompes et les adaptateurs supplémentaires doivent être commandés séparément.				
**Le poids peut varier suivant le type de poudre.				

# Installation

## Installation du corps de la trémie

Voir la figure 1.

1. S'assurer que le corps est centré sur le joint plat (2) lors du montage du corps (1) sur le fût de fluidisation (4). Vérifier que la surface de joint plat exposée le long du bord du corps est régulière. Si le joint plat exposé n'est pas distribué régulièrement, repositionner le corps.
2. Bloquer le corps (1) en place en abaissant les brides A et C ensemble. Répéter ensuite cette opération avec les brides B et D.
3. Vérifier une nouvelle fois que le joint plat (2) est exposé de manière régulière le long du bord du corps (1).

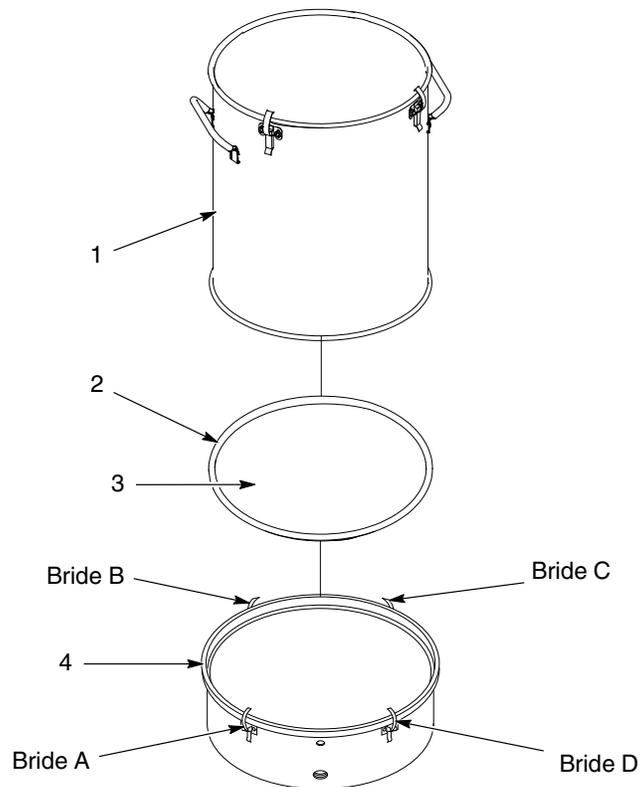


Figure 1 Installation du corps de la trémie

- |               |                           |
|---------------|---------------------------|
| 1. Corps      | 3. Plaque de fluidisation |
| 2. Joint plat | 4. Fût de 200 l           |

## **Installation et connexions de base**

Ces trémies sont essentiellement utilisées avec les pistolets de poudrage manuels Nordson et les unités de commande montées sur des diables à deux roues. L'unité de commande du pistolet comprend des commandes pour l'air de fluidisation, d'atomisation et de débit.

Voir la figure 2.

1. Vérifier que le fût de fluidisation (6) et le couvercle (2) sont fermement attachés au corps (3) et que tous les joints plats sont en bon état et réalisent une bonne étanchéité.
2. Brancher un tuyau à air souple de 10 mm au raccord portant le symbole de la fluidisation ou marqué AUX à l'arrière ou sur le côté de l'unité de commande ou à une autre source régulée d'air de fluidisation. Brancher l'autre extrémité du tuyau au connecteur à air de fluidisation (5).

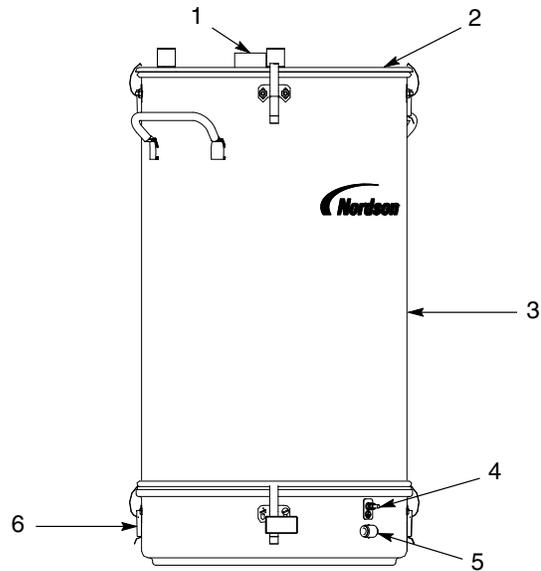


**AVERTISSEMENT :** Tous les équipements conducteurs d'électricité se trouvant dans la zone de pulvérisation doivent être mis à la terre. Les équipements dont la mise à la terre est inexistante ou inefficace peuvent emmagasiner une charge électrostatique susceptible de causer un choc grave ou un arc et de provoquer un incendie ou une explosion.

3. Pour les trémies autonomes, raccorder le fil de terre fourni avec la trémie au goujon de terre (4). Raccorder la pince à ressort à une terre véritable.

Pour les trémies montées sur le diable d'un système mobile, raccorder le fil de terre du diable au goujon de terre (4).

4. Raccorder le fil de terre fourni avec la trémie entre une terre véritable et la borne de terre (4).
5. S'assurer que les joints toriques de l'adaptateur de pompe sont bien en place dans les rainures. Monter la pompe sur l'adaptateur avec un léger mouvement de torsion.
6. Raccorder le tuyau de purge souple fourni avec la trémie à l'adaptateur pour tuyau de purge (1). Fixer le tuyau à l'adaptateur avec une pince à tuyau. Raccorder l'autre extrémité du tuyau au collecteur de poudre de la cabine pour éviter que la poudre purgée ne contamine l'air de la cabine.



1401303B

Figure 2 Trémies d'alimentation NHR-X-X Encore

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Adaptateur pour tuyau de purge | 4. Borne de mise à la terre            |
| 2. Couvercle                      | 5. Connecteur pour air de fluidisation |
| 3. Corps                          | 6. Fût de fluidisation                 |

### ***Installation de pompes supplémentaires***

Un adaptateur de pompe à commander séparément est nécessaire pour chaque pompe supplémentaire. Celui-ci s'installe dans un trou dans le couvercle. Une trémie Encore NHR-2-80 peut recevoir le couvercle NHR-8-80 (à commander séparément) qui comprend huit trous. Il est également possible de percer des trous supplémentaires. Pour des raisons d'encombrement, il n'est pas possible d'installer plus de huit pompes.

## Utilisation



**AVERTISSEMENT:** Porter un appareil respiratoire homologué, des vêtements de protection et des gants pour manipuler la poudre. Éviter tout contact des revêtements poudreux avec la peau et toute inhalation des particules de poudre.

1. Vérifier que tous la trémie est bien reliée à la terre.
2. Remplir la trémie de poudre à moitié afin de garder assez d'espace pour l'augmentation de volume lors de la fluidisation de la poudre. Ne pas trop remplir. Un remplissage excessif peut empêcher la fluidisation de la poudre et affecter les performances de revêtement.
3. Activer l'air de fluidisation et régler le régulateur jusqu'à ce que la poudre soit en légère ébullition. L'air mélangé avec la poudre entraînera une augmentation de volume. Fluidifier la poudre pendant cinq à dix minutes pour s'assurer que la fluidisation est régulière et qu'il ne reste pas de mottes avant la pulvérisation.

## Maintenance

Vider régulièrement la trémie et nettoyer l'intérieur. Nettoyer la plaque de fluidisation et vérifier qu'elle ne présente pas de signes de contamination de l'air. Si la plaque est décolorée et semble contaminée, la remplacer. Vérifier l'alimentation pneumatique et corriger les éventuels problèmes de contamination.

**REMARQUE :** Inspecter et vérifier périodiquement le branchement à la terre de la trémie.

## Pièces de rechange

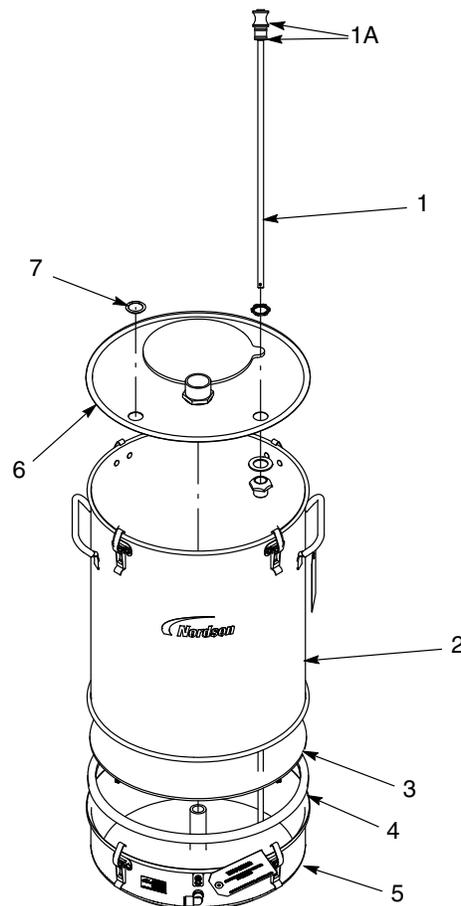
Pour commander des pièces, veuillez appeler le Service Clients ou le représentant local de Nordson. Utiliser les listes à cinq colonnes et les illustrations correspondantes pour identifier et décrire correctement les pièces désirées.

### Trémie Encore HD NHR 50 lb (22,7 kg)

Voir la figure 3.

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	1608301	HOPPER, powder, 50 lb., NHR, packaged	1	
1	1608300	• TUBE, pickup, HDLV hopper, packaged	1	A
1A	941145	• • O-RING, silicone, conductive, 0.625 x 0.812 in.	2	
2	-----	• BODY, hopper, NHR assembly, 50 lb.	1	
3	1608053	• PLATE, fluidizing, NHR, diameter 405/406	1	
4	1608054	• GASKET, U-channel, NHR	1	
5	-----	• DRUM, fluidizing, NHR	1	
6	1074534	• COVER, hopper, NHR-2, assembly	1	
7	142342	• PLUG, button	1	

REMARQUE A : Voir Tube 3de prélèvement et adaptateur de pompe pour trémie de 50 lb (22,7 kg). pour Encore HD à la page 15 pour une image grossie.



1070231

Figure 3 Trémie Encore HD NHR 50 lb (22,7 kg)

**Trémies Encore NHR-2-XX**

Voir la figure 4.

Élément	Pièces détachées NHR-2-25	Pièces détachées NHR-2-50	Description	Quantité	Note
—	1609827		HOPPER, Encore, packaged, NHR-2-25	1	
		1107949	HOPPER, Encore, packaged, NHR-2-50		
1	1008082	1008082	• HOSE, flexible, 3 m (10 ft)	1	
2	970966	970966	• CLAMP, hose	1	
3	1608053	1608053	• PLATE, fluidizing	1	
4	1608054	1608054	• GASKET, U-channel	1	
5	1074531	1074531	• DRUM, fluidizing	1	A
6	1074337		• BODY, hopper, packaged, 25 lb	1	
6		1107948	• BODY, hopper, packaged, 50 lb		
7	981170	981170	• • SCREW, truss, unslotted, 10–32 x 0.375 in.	8	
8	984120	984120	• • NUT, hex, small pattern	8	
9	164064	164064	• • LATCH, hopper, curve base	4	
10	1074532	1074532	• LID, hopper, packaged	1	B
11	1107650		• TUBE, pickup, 25 lb	1	
11		1105689	• TUBE, pickup, 50 lb, packaged		
12	1082198	1082198	• • ADAPTER, pump, vibratory box feeder	1	
13	941145	941145	• • O-RING, silicone, conductive, 0.625 x 0.812 in.	2	
14	164063	164063	• • MOUNT, pump	1	
15	1070534		• • TUBE, pickup, 0.360-in. ID x 10 in.	1	
15		164065	• • TUBE, pickup, 0.360-in. ID x 18 in.		
16	983055	983055	• • WASHER, pump mount	1	
17	939613	939613	• • LOCKNUT, conduit, $\frac{3}{4}$ -in. NPS	1	
18	1074535	1074535	• ELBOW, male, $\frac{3}{8}$ -in. RPT x 10 mm tube	1	
NS	134575	134575	• WIRE, ground	1	

REMARQUE A : Voir le détail des pièces sous *Fût de fluidisation* à la page 13.B : Voir le détail des pièces sous *Couvercles pour trémie NHR-X-X* à la page 12.

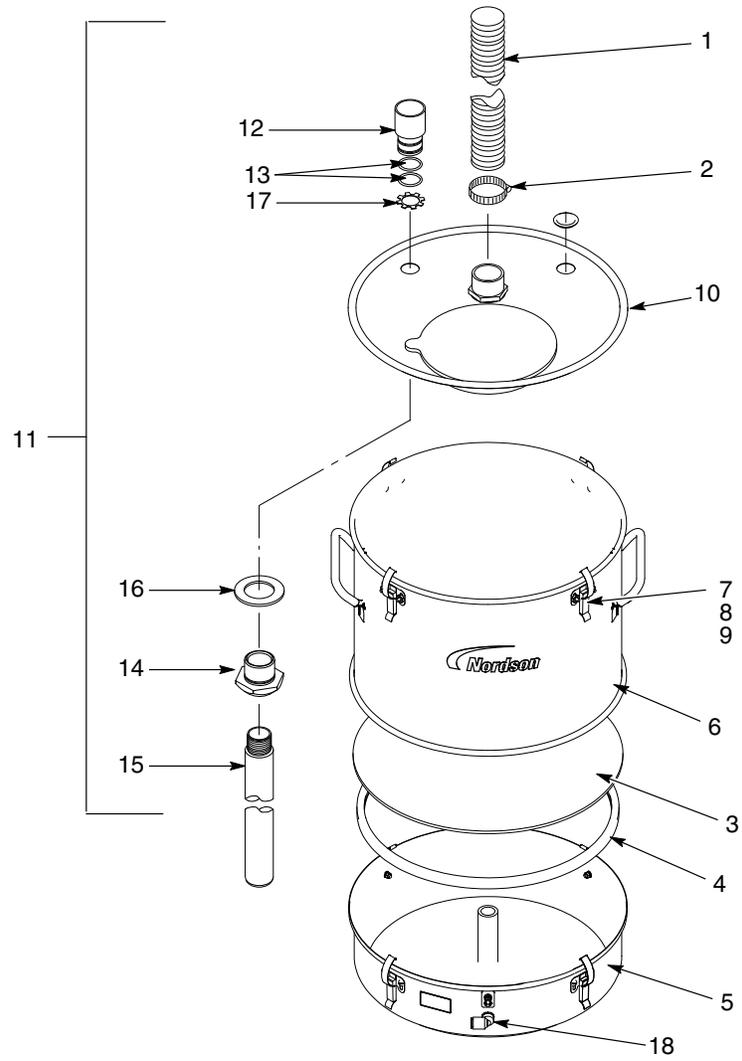


Figure 4 Trémies Encore NHR-2-25 et NHR-2-50

## Trémie Encore NHR-2-80

**REMARQUE :** La trémie NHR-2-80 est une trémie venturi à deux pompes.

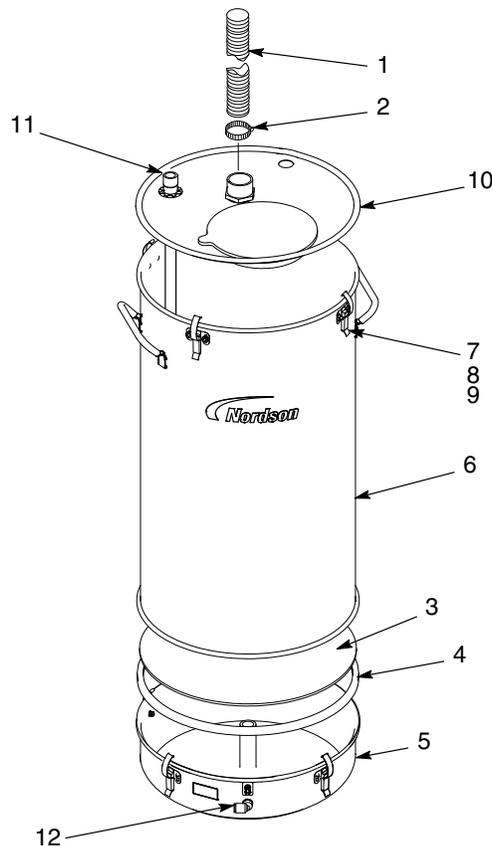
Voir la figure 5.

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	1609828	HOPPER, Encore, packaged, NHR-2-80	1	
1	1008082	• HOSE, flexible, 3 m (10 ft)	1	
2	970966	• CLAMP, hose	1	
3	1608053	• PLATE, fluidizing	1	
4	1608054	• GASKET, U-channel	1	
5	1074531	• DRUM, fluidizing	1	A
6	1074338	• BODY, hopper, packaged	1	
7	981170	• • SCREW, truss, unslotted, 10–32 x 0.375 in.	8	
8	984120	• • NUT, hex, machined	8	
9	164064	• • LATCH, hopper, curve base	4	
10	1074532	• LID, hopper, packaged	1	B
11	1105687	• TUBE, pickup, 80 lb, packaged	1	C
12	1074535	• ELBOW, male, $\frac{3}{8}$ -in. RPT x 10-mm tube	1	

REMARQUE A : Voir le détail des pièces sous *Fût de fluidisation* à la page 13.

B : Voir le détail des pièces sous *Couvercles pour trémie NHR-X-X* à la page 12.

C : Voir le détail des pièces sous *Tube de prélèvement et adaptateur de pompe pour trémies de 80 lb (36 kg)* à la page 14.



1401305B

Figure 5 Trémie Encore NHR-2-80

## Trémie Encore NHR-8-80

**REMARQUE :** La trémie NHR-8-80 est une trémie venturi à huit pompes.

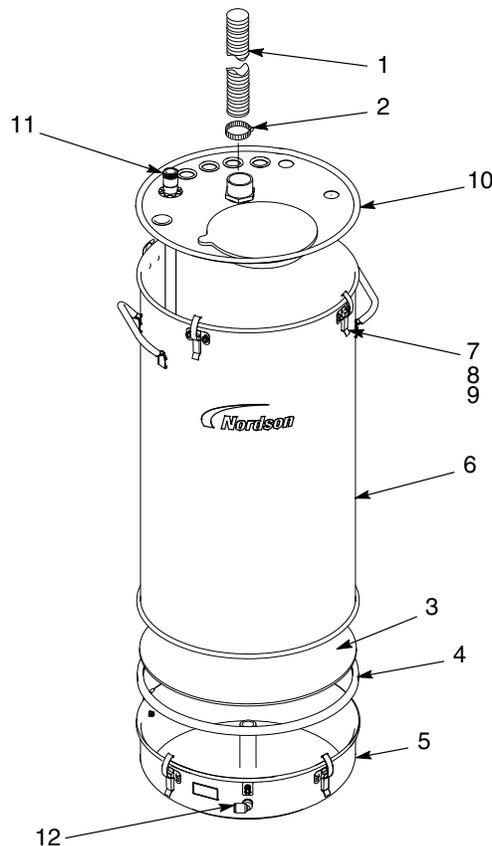
Voir la figure 6.

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	1609829	HOPPER, Encore, packaged, NHR-8-80	1	
1	1008082	• HOSE, flexible, 3 m (10 ft)	1	
2	970966	• CLAMP, hose	1	
3	1608053	• PLATE, fluidizing	1	
4	1608054	• GASKET, U-channel	1	
5	1074531	• DRUM, fluidizing	1	A
6	1074338	• BODY, hopper, packaged	1	
7	981170	• • SCREW, truss, unslotted, 10–32 x 0.375 in.	8	
8	984120	• • NUT, hex, machined	8	
9	164064	• • LATCH, hopper, curve base	4	
10	1074575	• COVER, hopper, NHR-8, assembly, packaged	1	B
11	1105687	• TUBE, pickup, 80 lb, packaged	2	C
12	1074535	• ELBOW, male, $\frac{3}{8}$ -in. RPT x 10-mm tube	1	

REMARQUE A : Voir le détail des pièces sous *Fût de fluidisation* à la page 13.

B : Voir le détail des pièces sous *Couvercles pour trémie NHR-X-X* à la page 12.

C : Voir le détail des pièces sous *Tube de prélèvement et adaptateur de pompe pour trémies de 80 lb (36 kg)* à la page 14.



1401306B

Figure 6 Trémie Encore NHR-8-80

## Couvercles pour trémies NHR-X-X

**REMARQUE :** À utiliser avec les trémies à venturi ou HD.

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	1074532	LID, hopper, packaged, NHR-2-X	1	A
—	1074575	LID, hopper, packaged, NHR-8-80	1	B
1	1008081	• NUT, conduit, 1.25 in.	1	
2	1008080	• GASKET, vent stack	1	
3	1008079	• FITTING, pvc, 1 1/4 in., male adapter	1	
4	1070199	• PLUG, hopper fill, NHR	1	
NS	1074539	GASKET LID SERVICE KIT	1	

REMARQUE A : Utilisé sur toutes les trémies NHR-2-X. Muni de deux trous prépercés pour adaptateurs de pompe.

B : Utilisé sur les trémies NHR-8-80 et peut remplacer le couvercle utilisé pour les trémies NHR-2-80. Comprend huit trous prépercés pour adaptateurs de pompe.

NS : non représenté

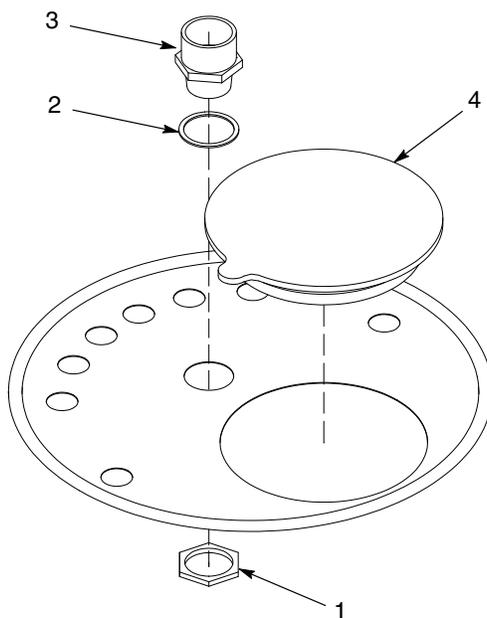
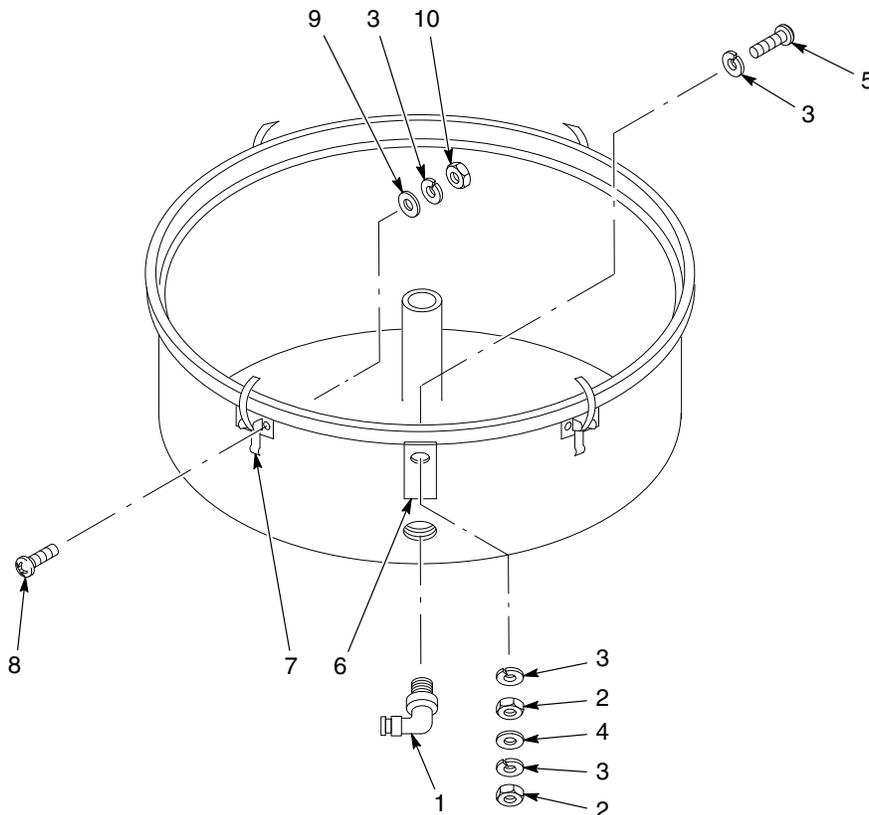


Figure 7 Couverture pour trémies NHR-X-X

## Fût de fluidisation NHR

Voir la figure 8. Le fût de fluidisation est commun à toutes les trémies Encore NHR-X-X.

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	1074531	DRUM, fluidizing	1	
1	1074535	• ELBOW, male, $\frac{3}{8}$ -in. RPT x 10-mm tube	1	
2	984702	• NUT, hex, M5, brass	2	
3	983401	• LOCK WASHER, split, M5, steel, zinc	11	
4	983021	• WASHER, flat, 0.203 x 0.405 x 0.040 in., brass	1	
5	982126	• SCREW, pan head, M5 x 25, brass	1	
6	240674	• TAG, ground	1	
7	164064	• LATCH, hopper, curve base	4	
8	982000	• SCREW, pan head, M5 x 10, zinc	8	
9	983123	• WASHER, flat, 0.219 x 0.500 x 0.049 in.	7	
10	984706	• NUT, hex, M5, steel, zinc	8	



1401308B

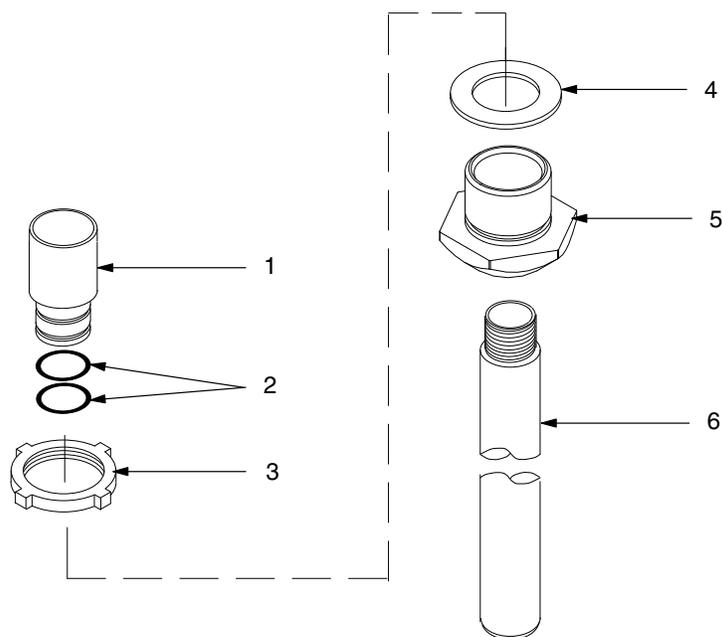
Figure 8 Fût de fluidisation NHR

## Tube de prélèvement et adaptateur de pompe à venturi pour trémies de 80 lb (36 kg)

Voir la figure 9.

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	1105687	TUBE, pickup, 80 lb, packaged	1	
1	1082198	• ADAPTER, pump, Encore	1	
2	941145	• O-RING, silicone, conductive, 0.625 x 0.812 in.	2	
3	939613	• LOCKNUT, conduit, $\frac{3}{4}$ -in. NPS	1	
4	983055	• WASHER, pump mount	1	
5	164063	• MOUNT, pump	1	
6	152223	• TUBE, pickup, 0.360-in. ID x 24 in.	1	

REMARQUE A : Ne pas les remplacer par des joints toriques non conducteurs.



1401309A

Figure 9 Tube de prélèvement et adaptateur de pompe à venturi pour trémies de 80 lb (36 kg)

## **Tube de prélèvement et adaptateur de pompe pour trémie Encore HD de 50 lb (22,7 kg)**

Voir la figure 10.

Élément	P/N	Description	Quantité	Note
—	1608300	TUBE, pickup, HDLV hopper, packaged	1	
1	941145	• O-RING, silicone, conductive, 0.625 x 0.812 in.	2	



10014500

Figure 10 Tube de prélèvement et adaptateur de pompe pour trémie Encore HD de 50 lb (22,7 kg)

Édition 10/16

Date du copyright original 2016. Nordson, Encore et le logo Nordson logo sont des marques déposées de Nordson Corporation.

**- Traduction du document original -**

